



## Tribiwnlys y Gymraeg Welsh Language Tribunal

### Glossary of Terms

Applicant (“ <i>ceisydd</i> ”)	A person who makes an application to the Tribunal.
Application (“ <i>cais</i> ”)	(a) An appeal to the Tribunal under section 58, 95(2), 95(4) or 99 of the Measure against a decision by the Commissioner, or (b) An application to the Tribunal under section 103 of the Measure to review a decision by the Commissioner
Case (“ <i>achos</i> ”)	Proceedings relating to an application to the Tribunal.
Case statement (“ <i>datganiad achos</i> ”)	Statement submitted in accordance with rule 19, 20 or 21.
Case statement period (“ <i>cyfnod datganiad achos</i> ”)	The period specified in rule 18, 20 or 21.
Chair (“ <i>Cadeirydd</i> ”)	A person who has been appointed to chair a tribunal panel under rule 9.
Commissioner (“ <i>Comisiynydd</i> ”)	The Welsh Language Commissioner.
Disputed decision (“ <i>penderfyniad sy’n cael ei herio</i> ”)	The decision, or failure to make a decision, in relation to which the application has been brought.
Document (“ <i>dogfen</i> ”)	Anything in which information of any description is recorded.
Electronic signature (“ <i>llofnod electronig</i> ”)	The meaning given to it by section 7 of the Electronic Communications Act 2000.
A person’s “email address” (“ <i>cyfeiriad e-bost</i> ”)	That person’s personal electronic mail address.
Evidence (“ <i>tystiolaeth</i> ”)	Material of any description recorded in any form
Hearing (“ <i>gwrandawriad</i> ”)	A hearing before the Tribunal for the purpose of enabling the President, a Chair or a tribunal panel to reach a decision on an application or on any question or matter at which the parties are entitled to attend and be heard; it includes a hearing conducted in whole or in part by video link, telephone or other means of instantaneous two-way electronic communication.

The High Court (“ <i>yr Uchel Lys</i> ”)	References, in rules 51 and 52, to “the High Court” (“ <i>yr Uchel Lys</i> ”) include, in relation to any further appeals from the High Court or the Court of Appeal, the Court of Appeal or the Supreme Court, as the case may be.
Languages of the Tribunal (“ <i>ieithoedd y Tribiwnlys</i> ”)	The English and Welsh languages.
The Measure (“ <i>Y Mesur</i> ”)	The Welsh Language (Wales) Measure 2011.
Notice of application (“ <i>hysbysiad cais</i> ”)	See Practice Direction 1.
Oral representations (“ <i>sylwadau llafar</i> ”)	Evidence which by reason of an impairment of speech or hearing, a person gives using sign language.
Party (“ <i>partî</i> ”)	The applicant, the Commissioner or a party joined under rule 35.
Practice directions (“ <i>cyfarwyddiadau ymarfer</i> ”)	See the explanation on the Tribunal Procedures page.
President (“ <i>Llywydd</i> ”)	The President of the Tribunal appointed under section 120 of the Measure.
Register (“ <i>Cofrestr</i> ”)	The register which must be kept under rule 58.
The Rules (“ <i>y Rheolau</i> ”)	The Welsh Language Tribunal Rules 2015.
Secretary of the Tribunal (“ <i>Ysgrifennydd y Tribiwnlys</i> ”)	The person who for the time being acts as the Secretary of the office of the Tribunal.
The Tribunal (“ <i>y Tribiwnlys</i> ”)	The Welsh Language Tribunal or any person exercising the functions of the Tribunal in accordance with the Tribunal Rules.
Tribunal panel (“ <i>panel tribiwnlys</i> ”)	A panel of Tribunal members who have been appointed under rule 9 of the Rules.
Witness summons (“ <i>gwŷs tyst</i> ”)	A document issued by the Tribunal requiring a witness to attend at a hearing to give evidence or produce documents in relation to an application to the Tribunal.
Working day (“ <i>diwrnod gwaith</i> ”)	Any day other than— <ul style="list-style-type: none"> <li>a) a Saturday,</li> <li>b) a Sunday,</li> <li>c) any day from 25 December to 1 January inclusive,</li> <li>d) Good Friday, or</li> <li>e) a day which is a bank holiday in Wales under section 1 of the Banking and Financial Dealings Act 1971.</li> </ul>